



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság*

---

2010/2016(INI)

14.9.2010

# MÓDOSÍTÁS: 1–21

Véleménytervezet  
**Martin Callanan**  
(PE441.155v01-00)

A független hatásvizsgálatok garantálása  
(2010/2016(INI))

AM\830458HU.doc

PE448.834v01-00

**HU**

*Egyesülve a sokféleségben*

**HU**

AM\_Com\_NonLegOpinion

### Módosítás 1

Nessa Childers, Satu Hassi

#### Véleménytervezet

##### 1 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

1. kéri a Bizottságot, hogy minden jogalkotási javaslat esetében végezzen **kötelező** hatásvizsgálatot, **mivel ez elengedhetetlen annak eldöntéséhez**, hogy **szükséges-e a szóban forgó javaslat, és** bír-e „uniós hozzáadott értékkel”;

#### *Módosítás*

1. kéri a Bizottságot, hogy minden jogalkotási javaslat esetében **továbbra is** végezzen hatásvizsgálatot, **hogy megalapozhassa a döntéshozatalt, és hogy megállapítható legyen**, hogy bír-e „uniós hozzáadott értékkel”;

Or.en

### Módosítás 2

Cristina Gutiérrez-Cortines

#### Véleménytervezet

##### 1 a bekezdés (új)

#### *Véleménytervezet*

#### *Módosítás*

**1a. tekintettel a hatásvizsgálatok költségeire, ezek elvégzését a kötelező jogi erejű jogalkotási javaslatok esetében kell prioritásként kezelni;**

Or.es

### Módosítás 3

Satu Hassi

#### Véleménytervezet

##### 1 a bekezdés (új)

#### *Véleménytervezet*

#### *Módosítás*

**1a. hangsúlyozza, hogy a hatásvizsgálatok csak segítséget nyújthatnak a politikai döntések meghozatalához, valamint hogy semmilyen esetben sem helyettesíthetik a**

*politikai döntéseket a demokratikus  
döntéshozatali folyamatban;*

Or.en

**Módosítás 4  
Satu Hassi**

**Véleménytervezet  
1 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*1b. hangsúlyozza továbbá, hogy a  
hatásvizsgálatok nem okozhatnak  
késedelmet a jogalkotási folyamatokban  
és nem használhatóak fel arra, hogy  
eljárásügyi akadályt képezzenek a nem  
kívánt jogszabály elfogadásának  
megakadályozása érdekében;*

Or.en

**Módosítás 5  
Satu Hassi**

**Véleménytervezet  
1 c bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*1c. továbbra is hangsúlyozza, hogy a  
jogalkotó módosítások előterjesztésével  
kapcsolatos szabadságát nem csorbíthatja  
a hatásvizsgálatok megkövetelése;*

Or.en

**Módosítás 6  
Nessa Childers, Satu Hassi**

**Véleménytervezet  
2 bekezdés**

*Véleménytervezet*

2. kéri a Bizottságot egy **valóban** független hatásvizsgálati testület (IAB) létrehozására, amely **külső**, kritikai felügyeletet gyakorol a hatásvizsgálatok felett; javasolja, hogy ez független, az uniós intézményi struktúrán kívüli tagokból álljon, a Parlament és a Tanács jóváhagyásával, és a Bizottság alkalmazottaiból álló titkárság támogatásával működjön; **javasolja, hogy az IAB ajánlja a Parlamentnek a jogalkotási javaslat elutasítását, ha az azt kísérő hatásvizsgálat nem felel meg az előírt követelményeknek;**

*Módosítás*

2. kéri a Bizottságot egy független hatásvizsgálati testület (IAB) létrehozására, amely kritikai felügyeletet gyakorol a hatásvizsgálatok **minősége** felett; javasolja, hogy **a testület a Bizottság gazdasági, szociális, egészségügyi és környezeti ügyekkel foglalkozó főigazgatóságainak az adott illetékes szervezeti egységektől elkülönülő** független **tagjaiból** álljon, a Parlament és a Tanács jóváhagyásával, és a Bizottság alkalmazottaiból álló titkárság támogatásával működjön;

Or.en

**Módosítás 7**

**Nessa Childers, Satu Hassi**

**Véleménytervezet**

**3 bekezdés**

*Véleménytervezet*

3. hangsúlyozza, hogy az összes érdekelt felet be kell vonni a hatásvizsgálatok készítésébe, továbbá elérhetővé kell tenni számukra a hatásvizsgálatok tervezeteit, hogy **elláthassák azokat véleményükkel a végleges dokumentum közzététele előtt;**

*Módosítás*

3. hangsúlyozza, hogy a hatásvizsgálatok elkészítésekor **az összes érdekelt féllel konzultációt kell folytatni**, továbbá **hogy** elérhetővé kell tenni számukra a hatásvizsgálatok tervezeteit, hogy azokat **véleményezhessék** a végleges dokumentum közzététele előtt;

Or.en

**Módosítás 8**

**Nessa Childers, Satu Hassi**

**Véleménytervezet**

**5 bekezdés**

*Véleménytervezet*

**5. kéri kötelező költség-haszon elemzés**

*Módosítás*

**5. úgy véli, hogy gyakran nehéz**

*végzését minden hatásvizsgálat esetében, egyértelműen számszerűsített hasznokkal és költségekkel, hogy össze lehessen hasonlítani az alternatív lehetőségeket;*

*megbízható és szimmetrikus módon számszerűen meghatározni a költségeket és előnyöket:*

*– jóllehet bizonyos rövid távú gazdasági költségek számszerűsíthetőek, még ez sem mindig lehetséges a kereskedelmi információk bizalmas jellege vagy a piaci átláthatóság hiánya miatt,*

*– sok hatás (pl. az emberi egészségre vagy a fajokra és a biológiai sokszínűsége gyakorolt hatások) esetében gyakorlatilag lehetetlen megbízható számadatokat biztosítani,*

*ezért úgy véli, hogy a minőségi szempontoknak legalább ugyanolyan súlyt kellene kapniuk, mint a mennyiségi értékelésekkel kapcsolatos valamennyi feltételezést vagy bizonytalanságot egyértelműen jelezni kell;*

Or.en

**Módosítás 9**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Véleménytervezet**  
**5 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*5a. a jogalkotási javaslatok hatásvizsgálata során a költség-haszon elvet ki kell egészíteni a természeti és kulturális erőforrásokkal kapcsolatos konkrét mutatókkal ezen értékek pusztulásának megakadályozása érdekében, mivel ezen erőforrások speciális és egyedi értékelést tesznek szükségessé;*

Or.es

**Módosítás 10**  
**Rovana Plumb**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. kéri a környezeti hatások elemzését minden hatásvizsgálat esetében; úgy véli, hogy amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

*Módosítás*

6. kéri a **kötelező** környezeti hatások elemzését minden hatásvizsgálat esetében; úgy véli, hogy amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

Or.ro

**Módosítás 11**  
**Sari Essayah**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. kéri a környezeti hatások elemzését minden hatásvizsgálat esetében; úgy véli, hogy amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

*Módosítás*

6. kéri a **gazdasági, társadalmi és** környezeti hatások elemzését minden hatásvizsgálat esetében; úgy véli, hogy amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

Or.en

**Módosítás 12**  
**Nessa Childers, Satu Hassi**

**Véleménytervezet**  
**6 bekezdés**

*Véleménytervezet*

6. kéri a környezeti hatások elemzését minden hatásvizsgálat esetében; úgy véli, hogy amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

*Módosítás*

6. kéri, **hogy valamennyi hatástanulmány kiegyensúlyozott módon tartalmazza a közép- és hosszú távú gazdasági, társadalmi, környezeti és egészségügyi** hatások elemzését; úgy véli, hogy

amennyiben nincsenek ilyen hatások, ezt a hatásvizsgálatban egyértelműen ki kell jelenteni.

Or.en

### Módosítás 13

Nessa Childers, Satu Hassi

#### Véleménytervezet

##### 7 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

7. kiemeli annak fontosságát és szükségességét, hogy a hatásvizsgálat intézményközi közös megközelítésével összhangban a folyamat kezdeti szakaszában a Parlament saját bizottságai *szemügyre vegyék a hatásvizsgálatokat és a hatásvizsgálati testületek azokat kísérő jelentéseit, és készítsék el saját hatásvizsgálataikat, amennyiben a Bizottság javaslatain jelentősen változtató lényegi módosításokat tesznek;*

#### *Módosítás*

7. kiemeli annak fontosságát és szükségességét, hogy a hatásvizsgálat intézményközi közös megközelítésével összhangban a folyamat kezdeti szakaszában a Parlament saját bizottságai *elvégezzék a hatásvizsgálatok felülvizsgálatát; hangsúlyozza, hogy a jobb jogalkotásról szóló 2003. december 31-i intézményközi megállapodással összhangban „[a]z Európai Parlament és a Tanács az együtdöntési eljárás alkalmazása esetén [...] a lényeges módosítások elfogadása előtt hatásvizsgálatot végezteshet”, ami azt jelenti, hogy a hatásvizsgálatok pusztán lehetőséget, nem pedig kötelezettséget jelentenek a jogalkotó számára, és úgy véli, hogy ennek így kellene maradnia;*

Or.en

### Módosítás 14

Nessa Childers, Satu Hassi

#### Véleménytervezet

##### 8 bekezdés

#### *Véleménytervezet*

*8. javasolja, hogy a Számvevőszék feladata legyen a hatásvizsgálati testület új tagjai kinevezésének felügyelete, a*

#### *Módosítás*

*törölve*



*hatásvizsgálati testület kezdeti jelentéseinek ellenőrzése, és annak biztosítása, hogy a Parlament és a Tanács betartják az intézményközi megközelítés szabályait.*

Or.en

**Módosítás 15**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Véleménytervezet**  
**8 a bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*8a. úgy véli, hogy a hatásvizsgálatok valódi függetlenségének valamennyi hatásvizsgálatra, és különösen a környezeti hatásvizsgálatokra alkalmazandó általános elvvé kellene válnia. Az elv alkalmazására vonatkozó garanciának szerepelnie kellene az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló 85/337/EGK irányelvben is;*

Or.lt

**Módosítás 16**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Véleménytervezet**  
**8 b bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

*8b. meggyőződése, hogy a Parlamentnek fel kellene kérni a Bizottságot, hogy javasoljon olyan változtatásokat az országhatárokon áttérjedő környezeti hatások vizsgálatáról szóló ENSZ-egyezmény (Espoo-i Egyezmény) esetében, amelyek szavatolnák a környezeti hatástanulmányok függetlenségét;*

**Módosítás 17**  
**Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė**

**Véleménytervezet**  
**8 c bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8c. úgy véli, hogy a Bizottságnak aktív szerepet kellene játszania az EU és tagállamai érdekeinek védelmében olyan esetekben, amikor harmadik országbeli projektek hatással lehetnek az Európai Unióra vagy annak egy vagy több tagállamára;***

Or.lt

**Módosítás 18**  
**Nessa Childers, Satu Hassi**

**Véleménytervezet**  
**8 d bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8d. sürgeti a hatásvizsgálati testület (IAB) elnökét, hogy jelenjen meg és szólaljon fel az egyes illetékes bizottságok előtt, valamint a bizottságok kérésére minden évben az IAB éves jelentésének megjelenését követően;***

Or.en

**Módosítás 19**  
**Nessa Childers**

**Véleménytervezet**  
**8 e bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8e. álláspontja szerint a hatásvizsgálatok útmutatóul szolgálnak a jobb jogalkotáshoz, és nem helyettesíthetik vagy akadályozhatják a politikailag elszámoltatható döntéshozók szerepét;***

Or.en

**Módosítás 20**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Véleménytervezet**  
**8 f bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8f. az európai szabályozásban megfelelő módon alkalmazni kell a Natura 2000 hálózatban szereplő bioföldrajzi övezetek koncepcióját. Ilyen módon elkerülhetővé válna a megvalósíthatatlan végrehajtás és szükségtelen költségeket lehetne megtakarítani;***

Or.es

**Módosítás 21**  
**Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Véleménytervezet**  
**8 g bekezdés (új)**

*Véleménytervezet*

*Módosítás*

***8g. a jogalkotási javaslatok hatásvizsgálatainak tartalmazniuk kell a helyettesítés elve végrehajtásának gazdasági értékelését;***

Or.es